

**International Association of Bridge,
Structural & Ornamental Ironworkers Union,
Local 97, et al. (Defendants) Appellants;**

and

**Canadian Ironworkers Union No. 1
(Plaintiff) Respondent.**

1971: May 27, 28; 1971: October 5.

Present: Judson, Ritchie, Hall, Spence and Pigeon JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR
BRITISH COLUMBIA

Labour—Building trades council—Struggle for exclusive access to construction jobs—Breakaway union—Members employed by subcontractor—Illegal strike by affiliated unions—Council obtaining subcontractors' clause—Liability for illegal activity of affiliated unions.

The defendant, Local 97, was one of a number of craft labour unions constituting a building trades council, one of whose objectives was to secure for the benefit of the members of its affiliated unions exclusive access to all jobs in the construction industry in the area. As a result of a dispute within the ranks of Local 97, a group of its members broke away to form the plaintiff union, Union No. 1. The latter then obtained a number of certificates and secured collective agreements with some employers.

At the site where a new Hudson's Bay Co. store was being erected, two union business agents, both of whom were known to be representatives of unions affiliated with the council, objected to the presence on the job of members of Union No. 1. These members were employed by a subcontractor who was under collective agreement with Union No. 1 and threats of a strike were made if they were not taken off the job. On the following day members of affiliated unions established a picket line and, as a result, the job was shut down. The picketing and work stoppage were illegal under the statute law of the Province.

Subsequently, meetings were held by representatives of a contractors' association, to which most of the contractors in the area belonged, with representatives of the council and, in the result, the

**International Association of Bridge,
Structural & Ornamental Ironworkers Union,
Local 97, et al. (Défendeurs) Appelants;**

et

**Canadian Ironworkers Union No. 1
(Demandeur) Intimé.**

1971: les 27 et 28 mai; 1971: le 5 octobre.

Présents: Les Juges Judson, Ritchie, Hall, Spence et Pigeon.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA
COLOMBIE-BRITANNIQUE

Travail—Conseil de syndicats des métiers de la construction—Objectif: accès exclusif aux emplois dans l'industrie du bâtiment—Syndicat rival—Membres employés par sous-traitant—Grève illégale par syndicats affiliés—Conseil obtenant clause relative aux sous-contrats—Responsabilité pour actes illégaux de syndicats affiliés.

Le défendeur, «Local 97», est l'un des syndicats qui forment un conseil de syndicats de métier de l'industrie du bâtiment, dont l'un des objectifs est d'obtenir pour les membres des syndicats affiliés l'accès exclusif à tous les emplois dans l'industrie du bâtiment de la région. Par suite d'un différend au sein du «Local 97», certains de ses membres ont formé en s'en détachant le syndicat demandeur, «Union No. 1». Celui-ci a alors obtenu un certain nombre d'accréditations et conclu des conventions collectives avec quelques employeurs.

Sur le chantier de construction d'un nouveau magasin de la Compagnie de la Baie d'Hudson, deux agents syndicaux, tous deux connus comme représentants de syndicats affiliés au Conseil, se sont plaints de la présence sur le chantier de membres de «Union No. 1». Ces membres étaient à l'emploi d'un sous-traitant qui était lié par convention collective avec «Union No. 1». Il y a eu des menaces de grève si ces membres n'étaient pas exclus du chantier. Le lendemain, des membres de syndicats affiliés mettaient un piquet de grève en place, ce qui amena la fermeture du chantier. L'établissement du piquet de grève et l'arrêt de travail étaient illégaux en vertu de la législation provinciale.

Subséquentement, on a convoqué des assemblées des représentants de l'Association des employeurs, dont la plupart des employeurs de la région faisaient partie, et des représentants du Conseil. Le directeur

manager of the association gave a commitment that the members of his organization had agreed not to let out contracts or entertain bids from firms who were under agreement to or certified by Union No. 1.

An action for damages, in which several incidents were mentioned, was dismissed by the trial judge, save with respect to what was called the "Northwood" incident, for which nominal damages only were given. Union No. 1 appealed that part of the trial judgment dismissing its claim in respect to the Hudson's Bay incident. In respect of this incident, the Court of Appeal allowed the appeal and ordered a new trial limited to damages. An appeal by Local 97 was then brought to this Court.

Held: The appeal should be dismissed.

Although what had been agreed upon with respect to subcontractors who were under agreement to or certified by the plaintiff union was not illegal, the means employed to secure that end, namely a strike and the threat of its indefinite prolongation, were tortious because it was an actionable wrong to use illegal means to secure a lawful objective, when damage was caused thereby.

While it was true that those who seek to fasten on a defendant responsibility for a tort committed by others have to show the existence of relationship of agent and principal, this did not have to be demonstrated by producing a formal agreement. It was clear that although Local 97's officers sat back and took no part in what was going on, what was being achieved was an objective that they were struggling for. It was equally clear that the others, who were resorting to illegal means for attaining it, felt that Local 97's participation in the activities of the council meant that they had authority for acting as they did. In view of such evidence, it was of no importance that such authority could not be found in the rules and by-laws of the council or that the procedure followed may have been contrary to those rules and by-laws.

Belyea v. The King; Weinraub v. The King, [1932] S.C.R. 279, referred to.

APPEAL from a judgment of the Court of Appeal for British Columbia¹, allowing an appeal from a judgment of Ruttan J. Appeal dismissed.

¹ (1968), 73 W.W.R. 172, 13 D.L.R. (3d) 559.

de l'Association a finalement donné l'engagement que les membres de son organisation avaient convenu de ne pas octroyer de contrats aux maisons liées à «Union No. 1» par convention collective ou accréditation et de ne pas recevoir d'offres de ces maisons.

Une action en dommages dans laquelle divers incidents étaient mentionnés, a été rejetée par le juge de première instance, sauf à l'égard de ce qu'on a appelé l'incident «Northwood» pour lequel il n'a accordé que des dommages-intérêts symboliques. «Union No. 1» a interjeté appel de la partie du jugement de première instance qui a rejeté sa réclamation à l'égard de l'incident «Compagnie de la Baie d'Hudson». A l'égard de cet incident, la Cour d'appel a accueilli l'appel et ordonné un nouveau procès sur la seule question du montant des dommages. «Local 97» a alors appelé à cette Cour.

Arrêt: L'appel doit être rejeté.

Bien que ce qui a été convenu à l'égard des sous-traitants qui étaient liés au syndicat demandeur par convention collective ou accréditation n'était pas illégal, les moyens employés pour parvenir à cette fin, une grève avec menace de la prolonger indéfiniment, étaient délictueux parce que c'est un délit civil que de se servir de moyens illégaux en vue d'atteindre un objectif licite, lorsqu'il en résulte des dommages.

Bien qu'il soit vrai que ceux qui cherchent à imputer à un défendeur la responsabilité d'un délit commis par des tiers doivent établir l'existence d'un lien de préposition, il n'est pas obligatoire d'en prouver l'existence par une entente formelle. Il est clair que bien que les dirigeants de «Local 97» se soient tenus à l'écart et n'aient aucunement participé à ce qui se passait, ce que l'on a recherché était son principal objectif. Il est également clair que les tiers, qui avaient recours à des moyens illégaux pour atteindre ce but, considéraient que la participation de «Local 97» aux activités du Conseil signifiait qu'ils étaient mandatés pour agir comme ils l'ont fait. Vu cette preuve, il importe peu que ce mandat ne puisse s'établir en vertu des statuts et règlements du Conseil, ou que la procédure suivie soit contraire à ces statuts et règlements.

Arrêt cité: *Belyea c. Le Roi; Weinraub c. Le Roi*, [1932] R.C.S. 279.

APPEL d'un jugement de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique¹, accueillant un appel d'un jugement du Juge Ruttan. Appel rejeté.

¹ (1968), 73 W.W.R. 172, 13 D.L.R. (3d) 559.

J. M. Giles and I. G. Nathanson, for the defendants, appellants.

J. N. Laxton, for the plaintiff, respondent.

The judgment of the Court was delivered by

PIGEON J.—This appeal is from a majority judgment of the Court of Appeal for British Columbia finding the appellant, “Local 97”, liable in damages to the respondent, “Union No. 1”, and ordering a new trial limited to damages. The finding of liability is with respect to one only of the several incidents mentioned in the action, namely what was referred to as the “Hudson’s Bay” incident. The trial judge had dismissed the action, save with respect to what was called the “Northwood” incident and awarded nominal damages only to Union No. 1 that is suing on behalf of itself and of its members.

Local 97 is one of nineteen craft labour unions constituting the Vancouver North-Westminster and District Building Trades Council (the “Council”). This organization was formed to deal as a united group with the employers of the construction industry in the area, most of whom are themselves bound together into the Amalgamated Construction Association (the “Association”). It was one of the objectives of the Council to secure for the benefit of the members of its affiliated unions exclusive access to all jobs in the construction industry in the area, as much as possible.

As a result of a dispute that arose in 1960 within the ranks of Local 97, a group of its members had formed a rival breakaway union, Union No. 1. The latter then obtained a number of certifications and secured collective agreements with some employers, including The Century Steel Company. Local 97 used all available means in a relentless struggle to put its rival out of business. Proceedings, including applications for injunctions, were instituted by Union No. 1 with respect to several incidents.

On the morning of July 14, 1966, two union business agents appeared at Prince George on the

J. M. Giles et I. G. Nathanson, pour les défendeurs, appelants.

J. N. Laxton, pour le demandeur, intimé.

Le jugement de la Cour a été rendu par

LE JUGE PIGEON—Le présent pourvoi est à l’encontre d’un arrêt majoritaire de la Cour d’appel de la Colombie-Britannique concluant à la responsabilité de l’appelant, «Local 97», envers l’intimé, «Union No. 1», et ordonnant un nouveau procès sur la seule question du montant des dommages. La conclusion à la responsabilité ne vise qu’un seul des divers incidents mentionnés dans l’action, soit celui qu’on a appelé l’incident «Compagnie de la Baie d’Hudson». Le juge de première instance avait rejeté l’action, sauf à l’égard de ce qu’on a appelé l’incident «Northwood» et n’avait accordé que des dommages-intérêts symboliques à «Union No. 1», qui poursuit tant pour elle-même que pour ses membres.

«Local 97» est l’un des 19 syndicats de métier qui forment le Vancouver North-Westminster and District Building Trades Council (le «Conseil»). Cet organisme a été créé en vue de négocier comme groupe avec les employeurs de l’industrie du bâtiment dans la région, la plupart de ces employeurs étant eux-mêmes groupés dans l’Amalgamated Construction Association (l’«Association»). L’un des objectifs du Conseil est d’obtenir pour les membres des syndicats affiliés, dans la mesure du possible, l’accès exclusif à tous les emplois dans l’industrie du bâtiment de la région.

Par suite d’un différend né en 1960 au sein de «Local 97», certains de ses membres ont formé en s’en détachant un syndicat rival, «Union No. 1». Celui-ci a alors obtenu un certain nombre d’accréditations et conclu des conventions collectives avec quelques employeurs, dont The Century Steel Company. Dans une lutte sans merci, «Local 97» s’est servi de tous les moyens possibles en vue d’écraser son concurrent. De son côté, «Union No. 1» a eu recours à des procédures, dont des demandes d’injonctions, relativement à plusieurs incidents.

Le 14 juillet 1966 au matin, deux agents syndicaux se sont présentés à Prince George, sur le

site where a new Hudson's Bay Company store was being erected. Both were known to be representatives of unions affiliated with the Council. They raised objections with respect to some materials hauling allegedly being done by a non-affiliated union and also with respect to the presence on the job of members of Union No. 1 employed by a subcontractor, The Century Steel Company. Threats of a strike were made if Union No. 1 members were not off the job site by that night. The following morning, members of affiliated unions established a picket line and, as a result, the job was shut down.

Counsel for the appellant conceded before the Court of Appeal that the picketing and work stoppage were illegal under the statute law of the Province. The purpose was to compel the general contractor to cancel the contract of the subcontractor who was under collective agreement with Union No. 1.

A meeting of representatives of the contractors' association with representatives of the Council was called for July 20, 1966, by one R. K. Gervin, the manager of the Association. As a result of the discussion, a second meeting was held on July 25, 1966, at which a settlement was effected. Minutes of those meetings were kept and are as follows:

Meeting held Vancouver Construction Association, Oak Street, Wednesday, July 20th, 1966—2 p.m.

Present:	Employers	R. K. Gervin Don Bennett C. J. Oliver Century Steel
	Union	J. R. St. Eloi J. Whiteford A. Leam A. McGee D. C. Fraser

Mr. Gervin opened the meeting by stating that to his knowledge the Hudson Bay Parkade at Prince George had been shut down due to the trades walking off the job. There were two reasons given as to why this walkout had taken place.

1. The materials that were being handled by the Elevator Constructors was being delivered to the

chantier de construction d'un nouveau magasin de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Tous deux étaient connus comme représentants de syndicats affiliés au Conseil. Ils ont élevé des difficultés au sujet du transport de certains matériaux fait, a-t-on prétendu, par un syndicat non affilié. Ils se sont plaints, également, de la présence sur le chantier de membres de «Union No. 1» à l'emploi d'un sous-traitant, The Century Steel Company. Il y eut des menaces de grève si les membres de «Union No. 1» n'étaient pas exclus du chantier le soir même. Le lendemain matin, des membres de syndicats affiliés mettaient un piquet de grève en place, ce qui amena la fermeture du chantier.

L'avocat de l'appelant a admis en Cour d'appel que l'établissement du piquet de grève et l'arrêt de travail étaient illégaux en vertu de la législation provinciale. Le but était de forcer l'entrepreneur général à résilier le contrat du sous-traitant qui était lié par convention collective avec «Union No. 1».

R. K. Gervin, le directeur de l'Association, a convoqué une assemblée des représentants de l'Association et de ceux du Conseil pour le 20 juillet 1966. Par suite des délibérations, une seconde assemblée a eu lieu le 25 juillet 1966, au cours de laquelle on en est arrivé à une entente. Voici le procès-verbal de ces assemblées:

[TRADUCTION] Assemblée tenue à la Vancouver Construction Association, rue Oak, mercredi, le 20 juillet 1966, 14 h.

Présents:	Employeurs:	R. K. Gervin Don Bennett C. J. Oliver Century Steel
	Syndicats:	J. R. St. Eloi J. Whiteford A. Leam A. McGee D. C. Fraser

M. Gervin ouvre la séance en déclarant qu'à sa connaissance le chantier du garage de stationnement de la Compagnie de la Baie d'Hudson, à Prince George, a été fermé parce que les hommes de métier ont quitté le travail. On a donné deux raisons pour ce débrayage.

1. Les matériaux destinés aux constructeurs d'ascenseurs étaient livrés au chantier par C.P. Mer-

job site by C. P. Merchandise whose drivers were not affiliated to the Building Trades Council.

2. That Century Steel, the sub contractor, was employing members of Canadian Local No. 1 Iron Workers on that project.

On reason No. 1 it was explained that Bennett and White, the General Contractor on the job, did not have the contract for the new escalator. This contract had been let by Hudson Bay direct to Otis Elevators. Further, that nobody at the meeting was sure that C.P. Merchandise were delivering materials to that project.

On problem No. 2 it was clearly stated by the Trades that as long as Canadian Iron Workers No. 1 were on that job the Building Trades could and would refuse to work along side people who were not affiliated to the Building Trades Council.

Mr. Gervin stated he would call a meeting of the B.C. Amalgamated Contractors Association as he was unable to give the trades an answer to this problem without consulting the Association.

It was agreed to by both parties that a further meeting would take place on Monday, July 25th at 2 p.m. at the Vancouver Construction Association, Oak Street.

Meeting, July 25th, 1966—

Present—representing the employers Association—

	R. K. Gervin
	Don Bennett
Unions	J. Whiteford
	B. Whitelock
	H. MacKichan
	R. MacIntosh Peters
	D. Jorgenson
	A. McGee
	D. C. Fraser

Mr. Gervin stated that he was unable at this time to put anything in writing but he would give the Building Trades Council a firm commitment that as of today, July 25th, 1966, the members of the Association had agreed not to let out contracts or entertain bids from firms who are under agreement or certified by Canadian Iron Workers Local No. 1.

It was also decided that the Companies employing sub trades who are under agreement to Local No. 1 would be allowed to complete their projects providing the members of the Association lived up to their commitments.

chandise dont les chauffeurs ne sont pas affiliés au Building Trades Council.

2. Century Steel, le sous-traitant, employait sur ce chantier des membres de Canadian Iron Workers Local No. 1.

Quant à la raison n° 1, on explique que le contrat afférent au nouvel escalier mécanique n'a pas été adjugé à Bennett and White, l'entrepreneur général. La Compagnie de la Baie d'Hudson a donné ce contrat directement à Otis Elevators. De plus, personne à l'assemblée n'est certain que C.P. Merchandise livre des matériaux à ce chantier.

Quant à la question n° 2, les syndicats de métier déclarent qu'aussi longtemps que des membres de Canadian Iron Workers No. 1 travailleront à ce chantier, ils auront et exerceront le droit de refuser de travailler avec des gens qui ne sont pas affiliés au Building Trades Council.

M. Gervin dit qu'il convoquera une assemblée de B.C. Amalgamated Contractors Association puisqu'il n'est pas en mesure de fournir aux syndicats une réponse à cette question sans consulter l'Association.

Les deux parties conviennent de tenir une autre assemblée lundi le 25 juillet à 14 h, à la Vancouver Construction Association, rue Oak.

Assemblée du 25 juillet 1966.

Présents: représentants de l'Association des employeurs:

	R. K. Gervin
	Don Bennett
des syndicats:	J. Whiteford
	B. Whitelock
	H. MacKichan
	R. MacIntosh Peters
	D. Jorgenson
	A. McGee
	D. C. Fraser

M. Gervin déclare qu'il ne peut, pour le moment, rien mettre par écrit, mais qu'il peut donner au Building Trades Council le ferme engagement qu'à compter d'aujourd'hui, 25 juillet 1966, les membres de l'Association ont convenu de ne pas octroyer de contrats aux maisons liées à Canadian Iron Workers Local No. 1 par convention collective ou accréditation et de ne pas recevoir d'offres de ces maisons.

Il est également décidé qu'on permettra aux compagnies employant des sous-traitants liés par convention avec Local No. 1 de compléter leurs travaux pourvu que les membres de l'Association respectent leurs engagements.

This means that the sub contractors employing members of Local No. 1 would have to go out of business and start up again under another name and employ members of Local 97.

Mr. Don Bennett stressed concern over members of Local No. 1 losing their jobs and that they should be given the chance to become members of Local 97.

It was pointed out that the Council had no control over any affiliate regarding whom they accepted for membership within their organization.

Meeting adjourned at 4 p.m.

D. C. Fraser,
Secretary

In the Courts below, the view was unanimous that what was agreed upon and is termed a "sub-contractors' clause" was not illegal. However, there was also unanimity in the view that the means employed to secure that end, namely a strike and the threat of its indefinite prolongation, were tortious because it is an actionable wrong to use illegal means to secure a lawful objective, when damage is caused thereby.

The only reason for which the trial judge dismissed the action—and the dissenting judge in the Court of Appeal would have sustained this decision—was that Local 97 took no part in the strike and in the further threats and was not represented at the meetings. The situation was said to call for the application of the rule that a member of a trade union is not responsible for torts committed by the union without his actual participation.

In the present case, it does not seem to me that there is any need to consider whether such a rule is applicable to an unincorporated organization of limited membership such as the Council. There is evidence that the union representatives present at the meetings of July 20 and 25 had authority to act for Local 97 in making to the employers' representatives the threats that constituted the illegal means whereby the desired result, the subcontractors' clause, was obtained. This evidence is to be found especially in the deposition of one Joseph Whiteford, the secretary-treasurer of one of the affiliated unions. He was present at both meetings. After stating that the

Cela signifie que les sous-traitants qui emploient des membres de Local No. 1 devront cesser de faire affaires, recommencer sous une autre raison sociale et employer des membres de Local 97.

M. Don Bennett exprime son inquiétude au sujet des membres de Local No. 1 qui perdront leur emploi et insiste pour qu'on leur donne l'occasion de devenir membres de Local 97.

On signale que le Conseil n'a pas de pouvoir sur l'admission de membres par les syndicats affiliés.

La séance est levée à 16 h.

Le secrétaire
D. C. Fraser

Le tribunal de première instance et la Cour d'appel ont été unanimement d'avis que ce qui a été convenu, ce qu'on appelle «clause de sous-traitants», n'est pas illégal. Cependant ils ont aussi été unanimes à conclure que les moyens employés pour parvenir à cette fin, une grève avec menace de la prolonger indéfiniment, sont délictueux parce que c'est un délit civil que de se servir de moyens illégaux en vue d'atteindre un objectif licite, lorsqu'il en résulte des dommages.

Le seul motif pour lequel le juge de première instance a rejeté l'action—et pour lequel le juge dissident à la Cour d'appel aurait confirmé ce jugement—c'est que «Local 97» n'a pas participé à la grève et aux menaces subséquentes et n'était pas représenté aux assemblées. On a dit que la règle selon laquelle un membre d'un syndicat ouvrier n'est pas responsable des délits commis par le syndicat sans sa participation personnelle s'applique en l'occurrence.

Dans la présente affaire, il ne me paraît pas qu'il y ait quelque nécessité de se demander si une telle règle s'applique à une association restreinte, sans personnalité juridique, comme, le Conseil. Il y a des éléments de preuve selon lesquels les agents syndicaux qui étaient présents aux assemblées du 20 et du 25 juillet étaient autorisés à agir pour le compte de «Local 97» en faisant aux délégués patronaux les menaces qui ont constitué les moyens illégaux d'arriver au but visé, soit la clause de sous-traitants. Cette preuve se trouve précisément dans la déposition d'un nommé Joseph Whiteford, secrétaire-trésorier de l'un des syndicats affiliés. Il a assisté aux

minutes were correct and recounting the language used by him towards the employers, he gave the following answers:

Q. You were at that time speaking on behalf of all building trades unions affiliated to the Building Trades Council?

A. Oh, definitely. Definitely. I think that as a Building Trades representative, I have this right.

Q. Yes. And in that sense you were speaking on behalf of Local 97 as well as all the other affiliated unions?

A. If 97, which they are, is in the Building Trades, definitely I was speaking on behalf of all the trades in the Building Trades which I believe there is 19 of them, your honour.

Q. Including Local 97?

A. Including 97, yes.

It is quite true that, as counsel for the appellant pointed out, those who seek to fasten on a defendant responsibility for a tort committed by others have to show the existence of relationship of agent and principal. However, this does not have to be demonstrated by producing a formal agreement. The authority to act or the participation in a conspiracy may be established by any available means. Here, it is clearly shown that the situation was not one where third parties undertook the damaging course of conduct for Local 97's benefit without any prearrangement. It is clear that although Local 97's officers sat back and took no part in what was going on, what was being achieved was an objective that they were struggling for. It is equally clear that the others, who were resorting to illegal means for attaining it, felt that Local 97's participation in the activities of the Council meant that they had authority for acting as they did.

In view of such evidence, it is of no importance that such authority cannot be found in the rules and by-laws of the Council or that the procedure followed may have been contrary to those rules and by-laws. In this respect, the situation is not different from that which obtained in *Belyea v. The King; Weinraub v. The King*², in which a

² [1932] S.C.R. 279.

deux assemblées. Après avoir affirmé que le procès-verbal est fidèle et avoir relaté le langage qu'il a tenu envers les employeurs, il a donné les réponses qui suivent:

[TRADUCTION] Q. A ce moment-là, vous parliez au nom de tous les syndicats de métiers du bâtiment affiliés au Building Trades Council?

R. Ah, certainement. Certainement. Je crois qu'en tant que délégué du Building Trades Council j'ai ce droit.

Q. Oui. Et, en ce sens, vous parliez tant au nom de «Local 97» que de tous les autres syndicats affiliés?

R. Si «Local 97» fait partie du Building Trades Council, et c'est le cas, je parlais certainement au nom de tous les syndicats affiliés au Building Trades Council, je crois qu'il y en a dix-neuf, Votre Honneur.

Q. Y compris «Local 97»?

R. Y compris «Local 97», oui.

Il est bien vrai, comme l'avocat de l'appelant l'a souligné, que ceux qui cherchent à imputer à un défendeur la responsabilité d'un délit commis par des tiers doivent établir l'existence d'un lien de préposition. Il n'est cependant pas obligatoire de prouver l'existence de ce lien par une entente formelle. Le mandat ou la participation à un complot peut s'établir par tous moyens de preuve. Dans cette affaire-ci, on a nettement démontré qu'il ne s'agit pas d'une situation où des tiers se sont livrés à des actes dommageables, dans l'intérêt de «Local 97», sans aucune entente préalable. Il est clair que bien que les dirigeants de «Local 97» se soient tenus à l'écart et n'aient aucunement participé à ce qui se passait, ce que l'on a recherché était son principal objectif. Il est également clair que les tiers, qui avaient recours à des moyens illégaux pour atteindre ce but, considéraient que la participation de «Local 97» aux activités du Conseil signifiait qu'ils étaient mandatés pour agir comme ils l'ont fait.

Vu cette preuve, il importe peu que ce mandat ne puisse s'établir en vertu des statuts et règlements du Conseil, ou que la procédure suivie soit contraire à ces statuts et règlements. Sous ce rapport, la situation ne diffère pas de celle qui existait dans *Belyea c. Le Roi; Weinraub c. Le Roi*², où l'on a jugé qu'il y avait eu complot pour

² [1932] R.C.S. 279.

conspiracy in restraint of trade was found to have been carried on by means, among others, of a builders' council registered under the *Trade Unions Act*. All the stated objectives of that council were perfectly legitimate. However, in fact, its true purposes were illegal. The trial judge acquitted two persons who had been shown to have taken "an active part in the formation of the organization" but who had not been shown to have taken any part in any of the overt acts done in furtherance of the conspiracy. On appeal, their acquittal was quashed and a conviction directed. This was upheld in this Court. Anglin C.J.C. said (at p. 295):

If sitting as a jury, we should have no hesitation in finding that the illegal acts done at Windsor were a result intended by the defendants and their fellow conspirators when they formed the organizations found to have been a combine and a conspiracy.

In the present case, there is nothing tending to show that Whiteford did not speak the truth when he testified that he had authority from Local 97, as from the other members of the Council, in resorting to illegal means of obtaining for the benefit of Local 97 a "subcontractors' clause". This was intended to have the effect of putting Union No. 1 out of business for all practical purposes and it was fully appreciated that damage would thereby ensue to Union No. 1 and its members.

I would dismiss the appeal with costs.

Appeal dismissed with costs.

Solicitors for the defendants, appellants: Farris, Farris, Vaughan, Wills & Murphy, Vancouver.

Solicitors for the plaintiff, respondent: Shulman, Tupper & Co., Vancouver.

restreindre le commerce au moyen, entre autres, d'un conseil d'entrepreneurs en bâtiment enregistré suivant la *Loi des unions ouvrières*. Tous les objets déclarés de ce conseil étaient parfaitement légitimes. Cependant, en fait, ses buts véritables étaient illégaux. Le juge de première instance avait déclaré non coupables deux personnes qui, d'après la preuve soumise, «avaient pris une part active à la formation de l'organisme» mais dont on n'avait démontré aucune participation à un acte manifeste fait dans l'exécution du complot. En appel, on a annulé leur acquittement et ordonné d'inscrire une déclaration de culpabilité. Cette Cour a confirmé cet arrêt. Le Juge en chef Anglin a dit: (p. 295)

[TRADUCTION] Si nous étions un jury, nous ne devrions pas hésiter à conclure que les actes illégaux commis à Windsor sont la conséquence voulue par les défendeurs et leurs complices lors de la formation des organismes que l'on a jugés avoir constitué les instruments d'une coalition et d'un complot.

Dans la présente affaire, rien n'indique que Whiteford n'ait pas dit la vérité en témoignant qu'il avait mandat de «Local 97», aussi bien que des autres membres du Conseil, lorsqu'il a eu recours à des moyens illégaux pour lui procurer une «clause de sous-traitants». Cela était destiné à avoir comme conséquence de ruiner «Union No. 1» à toutes fins utiles, et l'on savait parfaitement qu'il en résulterait un préjudice pour elle et pour ses membres.

Je suis d'avis de rejeter le pourvoi avec dépens.

Appel rejeté avec dépens.

Procureurs des défendeurs, appellants: Farris, Farris, Vaughan, Wills & Murphy, Vancouver.

Procureurs du demandeur, intimé: Shulman, Tupper & Co., Vancouver.